

CONTENTS

In Retrospect

Alberti, Rafael

- Chaplin's Sad Speech; Goodbye to the Lost Lights;
Madrigal to a Streetcar Token; Song (translated
from the Spanish by Lloyd Mallan) 17

Amichai, Yehuda

- As for the World; In the Middle of this Century;
Like our Bodies' Imprint (translated from the Hebrew
by Assia Gutman) 367

Ammons, A. R.

- The Constant; Glass; Measure 261
Three Travelogues 370

Andrade, Jorge Carrera

- Nothing is Ours; Mined Zone (translated from the
Spanish by Muna Lee) 2

Ashbery, John

- Glazunoviana; The Young Son; Pantoum; Hotel
Dauphin 160

Belitt, Ben

- 1966: The Stone Mason's Funeral 374

Benedikt, Michael

- Developments; Some Feelings (after Larry Rivers);
Upon his Thirtieth Birthday Celebration 330

Benn, Gottfried

- September; A Hymn (translated from the German by
Edgar Lohner and Cid Corman) 155

Bishop, Elizabeth

- For M.M. 85

Bly, Robert

- Poems on the Voyage 245

Bobrowski, Johannes

- Dead Language; Pruzzian Elegy; Else Lasker-
Schüler (translated from the German by Ruth and
Matthew Mead) 300

Bogan, Louise	
The Pleasures of Formal Poetry	128
Brinnin, John Malcolm	
Among Old Letters	15
Buechner, Frederick	
Family Scenes	477
Bullis, Jerald	
The Night Calling; Elegy, Her Joy	481
Burr, Gray	
Huckleberry Finn; Stone Cold Dead in the Market	94
Campbell, Roy	
Luis de Camões; San Juan de la Cruz	115
Carrier, Warren	
Summer's End; The Mild Man	239
Carruth, Hayden	
The Far-Removed Mountain Men; First Night; Hymn to Artemis	378
Cavafy, C. P.	
Waiting for the Barbarians; Thermopylae; Ithaka; One of Their Gods; Nero's Respite; For Ammonis, Who Died at 29, in 610 (translated from the Greek by Edmund Keeley and Philip Sherrard)	520
Celan, Paul	
Leap-Centuries; Alchemical; Plashes the Fountain (translated from the German by Michael Hamburger)	525
Char, René	
The Damaged Crop; If a Forest; The Prodigal's Torch; Fine Edifice and Forebodings; Sturdy Meteors; The Oriole; A March; Threshold; Song of the Corduroy; The Revelation; Fascinating Four (translated from the French by Charles Guenther)	167
cummings, e. e.	
Poem	1
Poems	36
Five Poems	145
Darr, Ann	
St. Ann's Gut; 33 1/3	332

Davie, Donald	
A First Epistle to Eva Hesse	469
DeJong, David Cornel	
Victory	35
Deutch, Richard	
The Drunkard's Prayer; In Passing	382
Dickey, James	
Poem	202
Near Darien; The Scratch	212
Fox Blood; For the Linden Moth	264
Duncan, Robert	
From the Mabinogion; A New Poem; Two Messages	232
Eaton, Charles Edward	
The Midget	383
Eberhart, Richard	
Ode to the Chinese Paper Snake; On Seeing an Egyptian Mummy in Berlin, 1932	47
Life and Death	556
Engels, John	
Confessions of a Peeping Tom	267
Enslin, Theodore	
Temptation; Stalking	199
Enzensberger, Hans Magnus	
In Memory of William Carlos Williams (translated from the German by Christopher Levenson)	384
Essenin	
Three Prayers for the First Forty Days of the Dead (translated from the Russian by W. S. Merwin and Olga Carlisle)	421
Fagles, Robert	
Achilles and Penthesileia; Achilles and Cycnus	386
Feirstein, Frederick	
The Anti-Life: A Fantasy	483
Finkel, Donald	
Old Lady with a Rosary on the Bus to Puebla; Song for Syrinx and Pennywhistle; Archaic Figurine from Nayarit	196

Note in Lieu of a Suicide	268
That Train; Tomorrow I Will Not Eat	486
Fox, Siv Cedering	
A Raccoon	485
Galler, David	
Arete's Speech to Odysseus	191
The Stonecutter's Resignation	387
Gardien, Kent	
Wrappings	211
Garrigue, Jean	
Old Haven	13
Again, Again; Nota Bene	333
Studies for an Actress	528
Gaskell, Ronald	
Man with Birds	391
Goethe	
"Faust" from Scene I (translated from the German by Randall Jarrell)	226
Golffing, Francis	
A Vanished House	195
Goll, Yvan	
The Crucified Swimmer (translated from the French by Galway Kinnell)	305
Goodman, Paul	
Theory of the Pathetic (after Euripides)	105
Graham, W. S.	
Listen. Put on Morning; The Crowd of Birds and Children; My Final Bread	73
Greene, Jonathan	
Definition	334
Gregor, Arthur	
Unencumbered; Estufa Fria	335
Gregory, Horace	
. . . & Testament; The Muse Behind the Laurel	392
Guthrie, Ramon	
Suite by the River	338

Hamburger, Michael	
Friends	341
Harper, Michael S.	
We Assume	396
Heath-Stubbs, John	
Poem after Solstice	158
Hecht, Anthony	
"And Can Ye Sing Baluloo When the Bairn Greets"; Adam; Lizards and Snakes; Pig	269
Going the Rounds: A Sort of Love Poem	398
Hecht, Roger	
An Encounter; After Kristallnacht	535
Hochman, Sandra	
—Lauderdale; Crucifix	194
Hoffman, Jill	
Love Letter; Waking; A Fiery Furnace	250
Rendezvous; Shopper's Paradise	554
Holmes, John	
One Day's Rain	159
Hoskins, Katherine	
Chatterly Comments; "Spleen"	65
Howard, Richard	
Pastoral Remains (Hitherto Unpublished) from the Rectory	401
Hughes, Ted	
Crow Lore	406
Hugo, Richard F.	
Keen to Leaky Flowers	224
S. Miniato: One by Aretino; Pishkun; Bluejays Adjusted	
Ignatow, David	
Two Voices; The Nailhead; I Was Angry; Walking	255
Reversals; At Home	410
Jacob, Max	
Nocturne; Hat; Approach to a View in Perspective; Departure; Prognostics (translated from the French by Michael Benedikt)	306

Jarrell, Randall	
Eighth Air Force; A Ghost Story	80
Bats; The Bird of Night; The House in the Wood	273
Kaufman, Shirley	
Subversion	539
Kinnell, Galway	
Two Poems	488
Kinsella, Thomas	
Traveller; Ballydavid Pier; Remembering Old Wars	347
Kizer, Carolyn	
The Voyager	276
Koch, Kenneth	
Question in Red Ink	87
Aus Einer Kindheit; Highway Barns, The Children of the Road	188
Koethe, John	
Montana; Level; Maps; Leather Slippers	350
Kunze, Reiner	
At E.'s Home in Vresice; Three Etudes of a Sculptor (translated from the German by John M. Gogol)	490
Kuzma, Greg	
Hunting Near a Strip Mine	493
Laughlin, James	
The Swarming Bees	66
Leary, Paris	
Microcosm	210
Levertov, Denise	
The Air of November; Luxury; The Jacob's Ladder	219
The Earth Worm; Face to Face; Thirst Song	280
Lieberman, Laurence	
Increasing Night; Rock and Cloud; Love, the Barber	540
Lipsitz, Lou	
Reading a Poem by Walt Whitman I Discover We Are Surrounded by Companions; Young Woman on Her Own; After Visiting a Home for Disturbed Children; To a Fighter Killed in the Ring	310

Logan, John	
Lines for Michael in the Picture	354
Lowell, Robert	
Charles the Fifth and the Peasant (after Paul Valéry)	72
Arsenio (after Eugenio Montale)	217
MacInnes, Mairi	
Reading Cavafy in Translation; Hardly Anything Bears Watching	412
Macleod, Norman	
Remembrance of the Szeks, Paris, 1932	34
Mandelstam, Osip	
Poems (translated from the Russian by W. S. Merwin and Clarence Brown)	514
Matthews, William	
Why We Are Truly a Nation; Fear of Reconstruction; Driving All Night	414
Merrill, James	
The Hero; Foliage of Vision	96
The Doodler	192
Days of 1964	313
Kostas Tympakianakis	416
Merton, Thomas J.	
Ariadne; The Greek Women; Some Bloody Mutiny; The Regret	5
Merwin, W. S.	
Blind William's Song; Song With the Eyes Closed	122
Lark; Lackawanna; Quince	418
Who It Is; Ash; Eyes of Summer	544
Middleton, Christopher	
Poem Written after Contemplating the Adverb "Primarily"; Old Man, Looking South; Cartoon of a Common Theme	282
Miles, Josephine	
Skin; Botany	286
Montale, Eugenio	
Xenia (translated from the Italian by Helen Barolini)	325

Moore, Marianne	
By Disposition of Angels; Voracities and Verities Sometimes Are Interacting; La Fontaine Precepts Conversation (as recorded by Grace Schulman)	82 425
Moore, Rosalie	
Moving, by Roads Moved . . . ; O but the Nickel Daisies; Parade with Piccolos; Appointment, December 25	77
Morris, Herbert	
The Neighbor's Son	316
Moss, Howard	
An Answer Questioned; Gulls	60
Nathan, Leonard E.	
The Matchmaker in Flight	287
A Reckoning with Fall; The Master of the Winter Landscape; A Deposition	318
Nemerov, Howard	
Brainstorm; Lightning Storm on Fuji (Hokúsai); Orphic Scenario	182
O'Keefe, Richard R.	
Scratching Bites	443
Orlovitz, Gil	
Art of the Sonnet: LXIX; Art of the Sonnet: XXCV	216
Pastan, Linda	
At the Jewish Museum; Arcadia; Between Generations	495
Patchen, Kenneth	
A Lost Poem; Two for History	88
Peck, John	
Dark on Dark; For the Engraver; The Turn; A Quarrel; In the Twinkling of an Eye; The Factor Remembers His Lady; Colophon for Ch'ing-Ming Shang-Ho T'u (the Spring Festival on the River) by Chang Tse-Tuan, 12th Century	546
Perse, Saint-John	
Poem for Valéry Larbaud (translated from the French by Richard Howard)	445

Piccolo, Lucio	
Night; The Moon Brings the Month; The Warning (translated from the Italian by Brian Swann and Ruth Feldman)	497
Plath, Sylvia	
From <i>Three Women</i> , a radio play	447
Plumly, Stanley	
Some Canvases that Will Retain Their Calm Even in the Catastrophe; Arriving at the Point of Departure	501
Ponge, Francis	
Rain (translated from the French by Lane Dunlop)	359
Pound, Ezra	
Canto LXXXIV	68
Chi e questa; La bella donna, dove Amor si mostra (after Guido Cavalcanti); Envoi	100
Rakosi, Carl	
The Old Man's Hornpipe; Discoveries, Trade Names, Genitals, and Ancient Instruments	503
Rexroth, Kenneth	
Two Poems	31
Rich, Adrienne	
Gabriel; The Observer; Continuum; In the Evening	449
Ridler, Anne	
Backgrounds to Italian Paintings: 15th Century	116
Rosenthal, M. L.	
Three Conversations; Liston Cows Patterson and Knocks Him Silly	288
Rudnik, Raphael	
The Painting of 'Flora'; A Letter for Emily	172
Rudolph, Lee	
Hard Times; The Hands	555
Schramm, Richard	
Old Dreams	360
Schubert, David	
Victor Record Catalog; It Is Sticky in the Subway; Getting a Mosquito; A Corsage; Reflections on Violence; No Finis	41

The Skeleton in the Closet; The Transformation; Gawaym and the Green Knight	117
Seferis, George	
Memory I; The Last Day; Morning (translated from the Greek by Edmund Keeley and Philip Sherrard)	364
Tuesday; Wednesday (translated from the Greek by Edmund Keeley)	453
Sexton, Anne	
Song for a Red Nightgown; The Kiss; In Celebration of My Uterus	456
Shapiro, Harvey	
For Job at Forty; The Collectors; National Cold Storage Company; Past Time	291
The Old Nostalgia	320
Simon, John	
A Tombstone Carved from Speech; Recapitulation	200
Simpson, Louis	
Moving the Walls	251
Sitwell, Edith	
Dirge for the New Sunrise	90
Snodgrass, W. D.	
A Flat One; Inquest	204
Solzhenitsyn, Alexander	
A Campfire and Ants; A Poet's Remains (translated from the Russian by John M. Gogol)	504
Stafford, William	
My Parents Were Simple Folk; Shaniko; Spanish Guitar; By the Black Ships; Massacre at Glencoe	293
Stevens, Wallace	
Repetitions of a Young Captain	9
More Poems for Liadoff	51
A Speech	164
Strand, Mark	
In Memoriam	296
Sullivan, Nancy	
In and Out Museums	242
Swann, Brian	
Stirring; Rape	507

Swenson, Karen	
Impressions	509
Tate, James	
Letting Him Go; The Answering Service; Plea Based on a Sentence from a Letter Received by the Indiana State Welfare Department	361
Thompson, Phyllis	
The Last Thing	510
Tomlinson, Charles	
Mad Song; Obsession	113
Urdang, Constance	
Lines for My Grandmother's Grave	243
Valéry, Paul	
Palm (translated from the French by Denis Devlin)	62
Van Duyn, Mona	
Leda Reconsidered	321
Into Mexico; Colorado	460
Vliet, R. G.	
Now Name the Season Blackberry	225
Watkins, Vernon	
The Cave-Drawing	92
Weiss, Theodore	
A Midsummer Nightmare	297
Whitman, Walt	
To The Poor; My Own Poems; To What You Said; I Stand and Look; Reminiscences, '64; Champagne in Ice; Sunrise; America to the Old World Bards	257
Wilbur, Richard	
The Good Servant; Then When the Ample Season; Flumen Tenebrarum	102
The Bottles Become New, Too	138
The Agent	466
Williams, William Carlos	
The Words Lying Idle, Summary of a Year's Verse	20
Experimental & Formal Verse	124
Dactyls—from Theocritus	149

Wright, James

The Fourth Echo	180
Some Places in America Are Anonymous; Poem on a Trip to Ohio; The Doors; Travelling Home to Ohio with My Son, 1960	222
To Harvey, Who Traced the Circulation	512

Zukofsky, Louis

All of December toward New Year's; Reading and Talking	176
---	-----